

ZMLUVA O DIELO
č. ZOD/300/2020/BVS

(ďalej len „zmluva“) uzavretá podľa ustanovení § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“)
na

Servis nízkootáčkových turbodúchadiel v ÚČOV Vrakuňa a ČOV Petržalka

1.

Zmluvné strany

- 1.1 Objednávateľ :** **Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**
Prešovská 48, 826 46 Bratislava 29, Slovenská republika
- Zástupca zodpovedný vo veciach zmluvných : JUDr. Peter Olajoš, generálny riaditeľ/predseda predstavenstva, na základe štatútu predstavenstva
- Zástupca zodpovedný vo veciach technických:
Zápis : Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 3080/B
- IČO : 35 850 370
DIČ : 2020263432
IČ DPH : SK2020263432
Bankové spojenie :
Číslo účtu (IBAN) :
SWIFT :
(ďalej len „objednávateľ“)
- 1.2 Zhotoviteľ :** **ARKO TECHNOLOGY, a.s.**
Videňská 108, 619 00 Brno, Česká republika
- Štatutárny zástupca : Ing. Tomáš Keberle, predseda predstavenstva, Ing. Jiří Svoboda, člen predstavenstva
- Zápis : Obchodný register Krajského súdu v Brne, oddiel: B, vložka č. 296
- IČO : 00 219 169
DIČ/IČ DPH : CZ00219169
- Konajúci prostredníctvom organizačnej zložky:**
ARKO TECHNOLOGY, a.s. – organizačná zložka
Nové záhrady I č. 11, 821 05 Bratislava, Slovenská republika
- Štatutárny zástupca : Ing. Jiří Svoboda, vedúci organizačnej zložky
- Zástupca zodpovedný vo veciach technických:
Zápis : Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka č. 1514/B
- IČO : 36 837 865
IČ DPH : SK4020193804
DIČ : 4020193804
Bankové spojenie :
IBAN :
SWIFT :
(ďalej len „zhotoviteľ“)
- (objednávateľ a zhotoviteľ ďalej len ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivo „zmluvná strana“)

2.

Predmet a miesto plnenia

- 2.1 Predmetom tejto zmluvy je záväzok zhotoviteľa vykonať servis vrátane (ďalej len „dielo“) piatich (5) ks šesťstupňových nízkootáčkových turbodúchadiel Spencer Turbines C 66 , v Ústrednej čistiarni odpadových vôd Vrakuňa, Hlohová ul., Bratislava (v tejto zmluve len „ÚČOV Vrakuňa“) a v Čistiarni odpadových vôd Petržalka, Betliarska 2, Bratislava (ďalej len „ČOV Petržalka“) vykonávať servisné služby piatich (5) ks deväťstupňových turbodúchadiel ARKO CONTINENTAL 077-9ST, v rozsahu cenovej ponuky zo dňa 07.10.2020, ktorá tvorí prílohu č.1:

ÚČOV Vrakuňa – 1 x za tri (3) mesiace:

- kontrola a doplnenie mazacieho tuku ložísk elektromotorov a doplnenie oleja dúchadiel podľa stavu rýchlosti vibrácií a zrýchlenia vibrácií,

ÚČOV Vrakuňa – 1 x za šesť (6) mesiacov:

- výmena mazacieho oleja dúchadiel,
- kontrola pevnosti utiahnutia všetkých skrutiek elektrických spojov príslušenstva a elektromotorov dúchadiel a v prípade potreby ich dotiahnutie,
- výmena gumo-korko-gumových podložiek,
- kontrola ustavenia s tepelným nárastom podľa laserového premerania,
- podľa signalizácie vibračnej diagnostiky – vykonať preložiskovanie a pretesnenie dúchadla, vykonať opravy ložiskových domcov,

ČOV Petržalka – 1 x za tri (3) mesiace:

- kontrola a doplnenie mazacieho tuku ložísk elektromotorov a dúchadiel podľa stavu rýchlosti vibrácií a zrýchlenia vibrácií,

ČOV Petržalka – 1 x za šesť (6) mesiacov:

- kontrola pevnosti utiahnutia všetkých skrutiek elektrických spojov príslušenstva a elektromotorov dúchadiel a v prípade potreby ich dotiahnutie,
- kontrola tesnosti prepúšťacieho kanála prefukovania labyrintových upchávok dúchadiel,
- výmena gumo-korko-gumových podložiek,
- kontrola ustavenia s tepelným nárastom podľa laserového premerania,
- podľa signalizácie vibračnej diagnostiky – vykonať preložiskovanie a pretesnenie dúchadla, vykonať opravy ložiskových domcov,

- 2.2 Súčasťou predmetu zmluvy je aj záväzok zhotoviteľa vykonať odvoz a likvidáciu odpadu v zmysle zákona č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o odpadoch“).

- 2.3 Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať celé dielo v zmysle platných STN a v zmysle platných všeobecne záväzných právnych predpisov vzťahujúcich sa na predmet zmluvy.

3. Čas plnenia

- 3.1 Termín vykonávania servisných služieb diela podľa Článku 2., odseku 2.1 tejto zmluvy je **od podpísania zmluvy dvadsaťštyri (24) mesiacov.**
- 3.2 O ukončení diela alebo ucelenej časti (vždy po troch (3) mesiacoch resp. po šiestich (6) mesiacoch) bude spísaný preberací protokol – súpis vykonaných prác a dodávok aj montážny list. Preberací protokol za objednávateľa podpíšu: vedúci ÚČOV Vrakuňa Ing. Jozef Gosť resp. jeho zástupca a vedúci ČOV Petržalka Marián Šlapák resp. jeho zástupca. Dňom podpisu preberacieho protokolu o vykonaní diela oprávnenými osobami zmluvných strán sa dielo považuje za odovzdané.
- 3.3 Protokol o vykonaní diela, bude obsahovať najmä: základné údaje diela, súpis väd a nedorobkov diela s termínmi ich odstránenia (v prípade, ak aj napriek vadám a nedorobkom sa objednávateľ rozhodol dielo prevziať), zoznam odovzdaných dokladov, doklad o likvidácii stavebného odpadu, ak takýto vznikne činnosťou zhotoviteľa, dátumy a podpisy oprávnených osôb oboch zmluvných strán na prevzatie diela.

4. Cena za dielo

- 4.1 Cena za dielo v rozsahu Článku 2. odseku 2.1 tejto zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán na základe predloženej cenovej ponuky zhotoviteľa zo dňa 07.10.2020, ktorá tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy a v zmysle ustanovení § 3 zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
- 4.2 Cena za dielo v rozsahu Článku 2. zmluvy je stanovená v nasledovnej výške:
Spolu bez DPH : 24 960,- EUR
(slovom: dvadsaťštyritisícdeväťstošesťdesiat eur).
- 4.3 K cene za dielo bude uplatnený režim DPH podľa aktuálne platných právnych predpisov. Dohodnutá cena je konečná a zahŕňa všetky materiálové a ostatné náklady predmetu plnenia.
- 4.4 Cena za dielo uvedená v odseku 2. tohto Článku zmluvy je konečná a zahŕňa všetky materiálové a ostatné náklady predmetu plnenia. V cene za dielo sú zohľadnené všetky prípadné okolnosti, ktoré existujú v čase začatia realizácie diela, ako aj tie, ktoré vzniknú v jeho priebehu, a ktoré zároveň môžu spôsobiť sťaženie podmienok pri vykonávaní diela zhotoviteľom, vrátane možného zvýšenia nákladov zhotoviteľa v prípade, ak bude zabezpečovať osobitné opatrenia v dôsledku existencie takých okolností. Cena za dielo nie je upravená o prípadný zisk z využitia alebo zhodnotenia odpadových materiálov pri realizácii diela v zmysle Článku 2. odseku 2 zmluvy .

5. Platobné podmienky

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že fakturácia sa uskutoční vždy po ukončení prác na ucelenej časti a spísaní preberacieho protokolu (vždy po troch (3) mesiacoch resp. šesť (6) mesiacoch). Zhotoviteľ vystaví a odošle faktúru do pätnástich (15) dní od odovzdania diela (resp. ucelenej časti) a podpísania preberacieho protokolu.
- 5.2 Každá faktúra - daňový doklad bude vystavená v súlade so zákonom č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov vrátane rozdelenia predmetu fakturácie na jednotlivé druhy dodaných tovarov a služieb v zmysle ustanovení § 74 odsek 1 písmeno f) tohto zákona. Prílohou faktúry musí byť preberací protokol podpísaný zástupcami zodpovednými vo veciach technických oboch zmluvných strán a potvrdená kópia objednávky zaslanej objednávateľom alebo vo faktúre bude uvedené číslo objednávky, pod ktorým ju objednávateľ eviduje.
- 5.3 V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti podľa odseku 5.2 tohto Článku zmluvy, objednávateľ je oprávnený vrátiť ju zhotoviteľovi na prepracovanie resp. doplnenie. V takom prípade sa zastaví plynutie lehoty jej splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry do podateľne v sídle objednávateľa.
- 5.4 Lehota splatnosti každej faktúry je tridsať (30) dní odo dňa jej doručenia a prevzatia podateľňou v sídle objednávateľa. Faktúra sa považuje za doručенú dňom jej prevzatia v podateľni v sídle objednávateľa. Platobná povinnosť objednávateľa sa považuje za splnenú v deň, kedy bude z bankového účtu objednávateľa poukázaná príslušná čiastka v prospech účtu zhotoviteľa.
- 5.5 Objávateľ neposkytne zálohu na financovanie vykonania servisných služieb.

6. Zodpovednosť za vady a škodu

- 6.1 Zhotoviteľ zodpovedá za to, že dielo bude vykonané podľa podmienok zmluvy, požiadaviek príslušných STN a všeobecne záväzných právnych predpisov, potrieb a pokynov objednávateľa, a že počas záručnej doby bude mať vlastnosti dohodnuté v tejto zmluve.
- 6.2 Záručná doba na dielo je šesť (6) mesiacov a na spotrebný materiál a náhradné diely dvadsaťštyri mesiacov (24) a začína plynúť odo dňa písomného prevzatia diela (resp. ucelenej časti) objednávateľom resp. odo dňa jeho protokolárneho odovzdania a prevzatia.
- 6.3 Zmluvné strany sa dohodli pre prípad vady diela, že počas záručnej doby má objednávateľ právo požadovať a zhotoviteľ povinnosť bezodplatne odstrániť vady, ktoré objednávateľ písomne reklamuje. Vady sa musia týkať dodaných komponentov a neboli spôsobené vyššou mocou.
- 6.4 Zhotoviteľ sa zaväzuje začať reklamačné konanie do troch (3) dní odo dňa uplatnenia oprávnenej reklamácie objednávateľa. Termín odstránenia väd bude dohodnutý na reklamačnom konaní, najviac však tridsať (30) dní.

- 6.5 Objednávateľ sa zaväzuje, že prípadnú reklamáciu vady diela uplatní bezodkladne, po jej zistení písomnou formou do rúk zástupcu zhotoviteľa zodpovedného vo veciach technických podľa Článku 1. odseku 1.2 tejto zmluvy.
- 6.6 Zhotoviteľ zodpovedá v plnom rozsahu za škodu, ktorú objednávateľovi spôsobí v súvislosti s plnením tejto zmluvy.

7.

Podmienky vykonania diela

- 7.1 Zhotoviteľ zabezpečí vykonanie predmetu zmluvy v priestoroch Objednávateľa.
- 7.2 Všetky odpady vzniknuté činnosťou zhotoviteľa, je zhotoviteľ povinný zneškodniť a zlikvidovať na vlastné náklady v súlade so zákonom č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, vyhláškou MŽP SR č. 371/2015 Z.z. Úhrada nákladov na zneškodnenie odpadov je v réžii zhotoviteľa. Zhotoviteľ je povinný odovzdať objednávateľovi prípadný zisk z využitia alebo zhodnotenia odpadových materiálov (kovový odpad a šrot, drevo, papier a pod.).
- 7.3 Zhotoviteľ vykoná dielo na vlastné náklady a nebezpečenstvo.
- 7.4 Zhotoviteľ je povinný pred začatím výkonu prác v dostatočnom časovom predstihu predložiť oddeleniu BOZP a PO 1050000 dokumentáciu o školeniach svojich zamestnancov, ktorí budú zmluvne dohodnuté práce pre BVS, a.s. vykonávať. Konkrétne sa jedná o dokumentáciu v nasledovných častiach :
- Doklady o oboznámení a informovaní zamestnancov z oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci vykonaného v súlade s ustanoveniami § 7 zákona NR SR č.124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov
- Doklady o školení zamestnancov z oblasti ochrany pred požiarom vykonaného v súlade s ustanoveniami § 20 a 21 vyhlášky MV SR č.121/2002 Z.z. o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov
- Doklady o školení zameraného na stavebné práce a práce s nimi súvisiace (práce vo výškach a nad voľnou hĺbkou) vykonaného v súlade s ustanoveniami § 3 vyhlášky MPSVaR č.147/2013 Z.z. , ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri stavebných prácach a prácach s nimi súvisiacich a podrobnosti o odbornej spôsobilosti na výkon niektorých činností.
- (zhotoviteľ predloží iba v prípade, že predmetom zmluvne vykonávaných prác bude aj realizácia prác vo výškach a nad voľnou hĺbkou)
- Vyššie uvedenú dokumentáciu zhotoviteľ predloží k nahliadnutiu oddeleniu BOZP a PO 1050000 v origináloch a následne oddelenie BOZP a PO 1050000 vykoná poučenie (oboznámenie) osôb zhotoviteľa v súlade s ustanoveniami § 6 odsek 4/ a následne ustanoveniami § 7 odsek 8/ písmeno a) až c) zákona 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov. K predmetnému poučeniu spracuje oddelenie BOZP a PO 1050000 dokumentáciu formou „Prehlásenia“ o oboznámení sa so základnými zásadami bezpečnej práce pre osoby, ktoré sa s vedomím BVS, a.s. zdržujú v jej objektoch a na jej pracoviskách za účelom zmluvne dohodnutých prác a činností. Prehlásenia budú vyhotovené v dvoch origináloch, pričom jeden obdrží zhotoviteľ a druhý ostáva uložený na oddelení BOZP a PO 1050000. Ak nie sú splnené vyššie uvedené platnou legislatívou dané podmienky, zhotoviteľ nemôže začať s výkonom prác.
- Kontakt na oddelenie BOZP a PO 1050000 : vladimir.frank@bvssas.sk , tel: +421 0903 271 001.

- 7.5 Súčasne s odovzdaním pracoviska zabezpečí objednávateľ zhotoviteľovi voľný vstup osôb a príjazd vozidiel na pracovisko. Voľný vstup osôb bude umožnený na základe zoznamu osôb zhotoviteľa oprávnených na plnenie zmluvy, ktorý bude odovzdaný objednávateľovi najneskôr (1) deň pred potrebou vstupu na pracovisko.
- 7.6 Zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ v súlade s nariadením vlády SR č. 391/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na pracovisko (ďalej len „Nariadenie vlády“) poveruje zodpovedného pracovníka, ktorý bude povinný v celom rozsahu dohliadať nad dodržiavaním ustanovenia Nariadenia vlády a súvisiacich právnych predpisov zo strany oprávnených osôb zhotoviteľa na vykonanie diela.
- 7.7 Poplatky prípadne postihy, pokuty, škody resp. majetkové sankcie z nedodržania podmienok stanovených povoluujúcim orgánom a z dôvodu neplnenia ustanovení Nariadenia vlády a súvisiacich právnych predpisov znáša v plnom rozsahu zhotoviteľ.
- 7.8 Zhotoviteľ vybaví všetkých svojich zamestnancov alebo osoby, ktoré sú s ním v inom ako zamestnaneckom pomere a vykonávajú činnosti u objednávateľa, príslušnými osobnými ochrannými pracovnými prostriedkami tak, ako to ukladajú ustanovenia § 6 odsek 2 písmeno a), b), a c) Zákona o BOZP a následne nariadenie vlády č. 395/2006 Z. z. o minimálnych požiadavkách na poskytovanie a používanie osobných ochranných pracovných prostriedkov. Ak činnosti vykonáva zhotoviteľ ako osoba sám, je povinný si všetky tieto prostriedky zabezpečiť sám pre seba na vlastné náklady.

8. Zmluvné pokuty

- 8.1 Ak zhotoviteľ odovzdá vykonané dielo po termínoch uvedených v Článku 2 zmluvy, má objednávateľ právo uplatniť si u zhotoviteľa nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 50,00 EUR (slovom päťdesiat eur nula centov) z ceny za dielo uvedenej v Článku 4. odseku 4.2 zmluvy za každý, čo i len začatý deň omeškania zhotoviteľa. Nárok Objednávateľa na náhradu škody zostáva v plnom rozsahu zachovaný.
- 8.2 Ak zhotoviteľ nenastúpi na reklamačné konanie do desiatich (10) dní od doručenia písomného oznámenia od objednávateľa v zmysle Článku 6. odseku 6.4 zmluvy, má objednávateľ právo uplatniť si u zhotoviteľa nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 50,00 EUR (slovom päťdesiat eur a nula centov) za každý čo i len začatý deň omeškania. Nárok Objednávateľa na náhradu škody zostáva v plnom rozsahu zachovaný.
- 8.3 Ak zhotoviteľ neodstráni vady diela v dohodnutom termíne podľa Článku 6. odseku 6.4 zmluvy, má objednávateľ právo uplatniť si u zhotoviteľa nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 50,00 EUR (slovom päťdesiat eur a nula centov) za každý čo i len začatý deň omeškania do doby odstránenia reklamovaných vád. Nárok Objednávateľa na náhradu škody zostáva v plnom rozsahu zachovaný.
- 8.4 Ak objednávateľ neuhradí faktúru v stanovenom termíne v zmysle Článku 5. odseku 5.4 zmluvy, má zhotoviteľ právo uplatniť si u objednávateľa nárok na zaplatenie úroku z

omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky za každý deň omeškania až do termínu zaplataenia. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že žiadne iné sankcie voči objednávateľovi v prípade omeškania objednávateľa podľa predchádzajúcej vety tohto odseku zmluvy neuplatní.

9. Vyššia moc

- 9.1 Pre účely tejto zmluvy sa za vyššiu moc považujú prípady, ktoré nie sú závislé od vôle povinnej zmluvnej strany, ani ich nemôžu ovplyvniť zmluvné strany, bránia im v splnení svojich povinností, ak nemožno rozumne predpokladať, že by povinná zmluvná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej, že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala, napríklad vojny, mobilizácia, povstanie, živelné pohromy.
- 9.2 V prípade, keď niektorá zmluvná strana zistí, že z dôvodu vyššej moci je znemožnená realizácia jednej alebo viacerých jej povinností, okamžite to oznámi druhej zmluvnej strane. Toto oznámenie musí byť písomné a musí obsahovať údaje o vzniku a povahe okolností a jeho možných dôsledkoch pre realizáciu diela.
- 9.3 V prípade, že sa plnenie tejto zmluvy stane nemožným do dvoch (2) mesiacov od vyskytnutia sa vyššej moci, zmluvná strana, ktorá sa bude chcieť odvolať na vyššiu moc, požiada druhú zmluvnú stranu o úpravu zmluvy vo vzťahu k predmetu zmluvy, cene za dielo a času plnenia a k úprave zmluvy dôjde až po písomnom odsúhlasení objednávateľa. V prípade, že nedôjde k dohode v lehote desiatich (10) pracovných dní odo dňa iniciovania dohody jednou zo zmluvných strán, zmluvná strana, ktorá sa odvolala na vyššiu moc, má právo odstúpiť od zmluvy. Účinky odstúpenia nastanú dňom doručenia písomného oznámenia druhej zo zmluvných strán.

10. Spolupôsobenie a podklady objednávateľa

- 10.1 Objednávateľ poskytne zhotoviteľovi potrebné zdroje (el. napätia, úžitkovej vody a pod.) nevyhnutné na vykonanie diela a zodpovedá za to, že riadny priebeh prác zhotoviteľa nebude rušený neoprávnenými zásahmi prevádzky.
- 10.2 Včasné spolupôsobenie objednávateľa v odseku 10.1 tohto článku zmluvy má priamy dopad na včasné plnenie termínov zhotoviteľa len v prípade, ak túto skutočnosť zhotoviteľ objednávateľovi riadne preukáže.

11. Doručovanie

- 11.1 Všetky oznámenia a žiadosti podľa zmluvy budú urobené v písomnej forme a budú doručené osobne, kuriérom alebo doporučenou poštou príslušnej zmluvnej strane.
- 11.2 Takéto oznámenia, žiadosti a zasielané dokumenty sa budú považovať za doručené:
- a) momentom odovzdania na príslušnej adrese alebo momentom odmietnutia prevzatia (v prípade osobného doručenia a doručenia kuriérom) alebo
 - b) uplynutím piateho (5.) kalendárneho dňa od ich odoslania (v prípade doručovania doporučenou poštou).

- 11.3 Oznámenia, žiadosti a dokumenty doručené zmluvnej strane v daný pracovný deň v čase mimo bežnej pracovnej doby (8:00 hod. až 17:00 hod.) budú vždy považované za doručené nasledujúci pracovný deň.
- 11.4 Oznámenia, žiadosti a dokumenty, ktoré majú byť zmluvnej strane doručené, budú pokiaľ zmluvná strana neoznámila druhej zmluvnej strane iné kontaktné údaje písomným oznámením minimálne desať (10) pracovných dní vopred, druhej zmluvnej strane doručované výlučne na adresy uvedené v čl. 1 tejto zmluvy a to proti podpisu oprávnenej osoby.
- 11.5 Oznámenia, žiadosti a dokumenty, ktoré majú byť zmluvnej strane doručené budú, pokiaľ zmluvná strana neoznámila druhej zmluvnej strane iné kontaktné údaje písomným oznámením minimálne desať (10) pracovných dní vopred, druhej zmluvnej strane doručované výlučne na nasledovnú adresu:

Objednávateľ:

adresa:

vo veciach zmluvných do rúk:

vo veciach technických do rúk:

tel:

e-mail:

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

Prešovská 48, 826 46 Bratislava, Slovenská republika

JUDr. Peter Olajoš.

predseda predstavenstva/generálny riaditeľ

Zhotoviteľ:

adresa:

vo veciach zmluvných do rúk:

tel.:

e-mail:

vo veciach technických do rúk:

tel.:

e-mail:

ARKO TECHNOLOGY, a.s

Vídenská 206/108, Přízřenice, 619 00 Brno

Ing. Jiří Svoboda, vedúci organizačnej zložky

a to proti podpisu oprávnenej osoby.

12.

Dôvernost' informácií a mlčanlivosť

- 12.1 Zmluvné strany sú povinné zaistiť utajenie získaných dôverných informácií spôsobom obvyklým pre utajovanie takýchto dôverných informácií, ak nie je výslovne dohodnuté inak. Táto povinnosť platí bez ohľadu na ukončenie platnosti a účinnosti zmluvy. Zmluvné strany sú povinné zaistiť utajenie dôverných informácií aj u svojich zamestnancov, zástupcov, ako aj iných spolupracujúcich tretích strán, pokiaľ im takéto informácie boli poskytnuté
- 12.2 Za dôverné informácie sa považujú všetky a akékoľvek údaje, dáta, podklady, poznatky, dokumenty alebo akékoľvek iné informácie, bez ohľadu na formu ich zachytenia:

- a) ktoré sa týkajú zmluvy a jej plnenia (najmä zmluva, informácie o právach a povinnostiach zmluvných strán),
- b) ktoré sa týkajú zmluvnej strany (najmä informácie o jej činnosti, štruktúre, hospodárskych výsledkoch, všetky zmluvy, finančné, štatistické a účtovné informácie, informácie o jej majetku, aktívach a pasívach, pohľadávkach a záväzkoch, informácie o jej technickom a programovom vybavení, know-how, hodnotiace štúdie a správy, podnikateľské stratégie a plány, informácie týkajúce sa predmetov chránených právom priemyselného alebo iného duševného vlastníctva) a všetky ďalšie informácie o zmluvnej strane,
- c) ktoré sa týkajú obchodných partnerov zmluvných strán,
- d) pre ktoré je stanovený všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými a účinnými na území Slovenskej republiky osobitný režim nakladania (najmä obchodné tajomstvo, bankové tajomstvo, daňové tajomstvo, osobné údaje, utajované skutočnosti),
- e) ktoré boli poskytnuté zmluvnej strane a/alebo získané zmluvnou stranou pred nadobudnutím platnosti a účinnosti zmluvy, pokiaľ sa týkajú jej predmetu alebo obsahu,
- f) ktoré sú výslovne zmluvnou stranou označené ako „dôverné“ alebo iným obdobným označením.

12.3 Dôverné informácie poskytnuté, odovzdané, oznámené, sprístupnené alebo akýmkoľvek iným spôsobom získané jednou zmluvnou stranou od druhej zmluvnej strany na základe alebo v akejkoľvek súvislosti so zmluvou môžu byť použité výlučne na účely plnenia predmetu zmluvy a v súlade s predpismi, ktoré upravujú nakladanie s takýmito údajmi. Zmluvné strany sa zaväzujú dôverné informácie ako aj všetky informácie poskytnuté, odovzdané, oznámené, sprístupnené alebo akýmkoľvek iným spôsobom získané zmluvnými stranami na základe zmluvy udržiavať v prísnej tajnosti, zachovávať o nich mlčanlivosť a chrániť ich pred zneužitím, poškodením, zničením, znehodnotením, stratou a odcudzením, a to i po ukončení platnosti a účinnosti zmluvy. Zmluvná strana nie je oprávnená bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany dôverné informácie poskytnúť, odovzdať, oznámiť, sprístupniť, zverejniť, publikovať, rozširovať, vyzradiť ani použiť inak než na účely plnenia predmetu zmluvy, a to ani po ukončení platnosti a účinnosti zmluvy, s výnimkou prípadu ich poskytnutia a/alebo odovzdania a/alebo oznámenia a/alebo sprístupnenia odborným poradcom zmluvnej strany (vrátane právnych, účtovných, daňových a iných poradcov alebo audítorov), ktorí sú buď viazaní všeobecnou profesionálnou mlčanlivosťou stanovenou alebo uloženou platnými právnymi predpismi alebo sú povinní zachovávať mlčanlivosť na základe písomnej dohody so zmluvnou stranou.

12.4 Povinnosť zmluvných strán zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách sa nevzťahuje na informácie, ktoré:

- a) boli zverejnené už pred podpisom zmluvy, čo musí byť preukázateľné na základe poskytnutých podkladov, ktoré túto skutočnosť dokazujú,
- b) sa stanú všeobecne a verejne dostupné po podpise zmluvy z iného dôvodu ako z dôvodu porušenia povinností podľa zmluvy, čo musí byť preukázateľné na základe poskytnutých podkladov, ktoré túto skutočnosť dokazujú,
- c) majú byť sprístupnené na základe povinnosti stanovenej platnými právnymi predpismi, rozhodnutím súdu, prokuratúry alebo iného oprávneného orgánu verejnej moci, pričom v tomto prípade zmluvná strana, ktorá je povinná informácie sprístupniť, bezodkladne doručí druhej zmluvnej strane písomné oznámenie o tejto skutočnosti ešte pred sprístupnením týchto informácií,
- d) boli získané zmluvnou stranou od tretej strany, ktorá ich legitímne získala alebo vyvinula a ktorá nemá žiadnu povinnosť, ktorá by obmedzovala ich zverejňovanie.

12.5 Každá zmluvná strana bude zachovávať mlčanlivosť ohľadne dôvernej informácie poskytnutej druhou zmluvnou stranou, a to s rovnakou starostlivosťou, s akou zachováva

- mlčanlivosť o vlastnej dôvernej informácii rovnakej povahy, vždy však najmenej v rozsahu primeranom odbornej starostlivosti. Každá zmluvná strana sa zaväzuje zabezpečiť s využitím technických, organizačných a administratívnych prostriedkov potrebné opatrenia za účelom zamedzenia úniku, zneužitia, poškodenia, zničenia, znehodnotenia, straty alebo odcudzenia dôvernej informácie a je povinná viesť dôverné informácie oddelene od dôverných informácií získaných od akejkoľvek tretej osoby.
- 12.6** Povinnosť mlčanlivosti zmluvných strán ohľadne dôverných informácií podľa zmluvy trvá aj po skončení zmluvy. Táto povinnosť prechádza na právnych nástupcov zmluvných strán.
- 12.7** V prípade porušenia povinnosti mlčanlivosti ohľadne dôverných informácií niektorou zmluvnou stranou dotknutá zmluvná strana je oprávnená domáhať sa ochrany podľa ustanovení § 53 a nasl. Obchodného zákonníka; tým nie je dotknuté právo poškodenej zmluvnej strany na náhradu škody. Za každé jednotlivé porušenie povinnosti podľa tohto článku Zmluvy má poškodenej strana nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 5 000,00 EUR (slovom päťtisíc eur). Zaplatením zmluvnej pokuty ostáva právo na náhradu škody nedotknuté.
- 12.8** "Osobné údaje" sú v zmysle zákona č.18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov údaje týkajúce sa identifikovanej fyzickej osoby alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä na základe všeobecne použiteľného identifikátora, iného identifikátora, ako je napríklad meno, priezvisko, identifikačné číslo, lokalizačné údaje alebo online identifikátor, alebo na základe jednej alebo viacerých charakteristík alebo znakov, ktoré tvoria jej fyzickú identitu, fyziologickú identitu, genetickú identitu, psychickú identitu, mentálnu identitu, ekonomickú identitu, kultúrnu identitu alebo sociálnu identitu. Pokiaľ jedna zmluvná strana zdieľa akékoľvek osobné údaje s druhou zmluvnou stranou, táto druhá zmluvná strana je povinná tieto osobné údaje spracovať v súlade s príslušnými právnymi predpismi, vrátane Všeobecného nariadenia na ochranu osobných údajov (Nariadenie EÚ 2016/679), zákonmi, nariadeniami, pokynmi a štandardmi, a to vždy v ich aktuálnom znení. Zmluvná strana je povinná zabezpečiť, aby boli vykonané všetky príslušné preventívne opatrenia na zaistenie bezpečnosti a predchádzanie poškodeniu, strate alebo zničeniu osobných údajov. Pokiaľ sa osobné údaje jednej zmluvnej strany stanú dostupnými pre neoprávnenú osobu alebo ich takáto osoba získa, druhá zmluvná strana je povinná bezodkladne upovedomiť dotknutú zmluvnú stranu o danom neoprávnenom prístupe a postupovať v súčinnosti s dotknutou zmluvnou stranou pri výkone akýchkoľvek opatrení s cieľom zmierniť následky straty alebo neoprávneného prístupu k osobným údajom. V stanovených prípadoch je zmluvná strana povinná vykonať všetky príslušné opatrenia na zabezpečenie, aby všetci jej zástupcovia, obchodní partneri a subdodávatelia konali v súlade s týmto ustanovením pri každom spracovaní osobných údajov, ktoré sú súčasťou zmluvy.
- 12.9** Objednávateľ poveruje Zhotoviteľa, aby v rozsahu nevyhnutnom na plnenie predmetu Zmluvy spracovával osobné údaje osôb súvisiacich s plnením predmetu Zmluvy v nevyhnutnom rozsahu. Spracovanie osobných údajov Zhotoviteľom môže byť uskutočňované výlučne za účelom plnenia aktivít a úloh podľa Zmluvy, pričom okrem zákonných povinností vzťahujúcich sa na spracovanie osobných údajov sa plne aplikujú povinnosti zachovávania mlčanlivosti o Dôverných informáciách. Zhotoviteľ je oprávnený spracovávať osobné údaje len počas realizácie predmetu Zmluvy a okamžite po jej zániku akékoľvek osobné údaje, ktoré v tejto súvislosti spracoval, sa zaväzuje bezodkladne zlikvidovať.
- 12.10** Zhotoviteľ podpisom Zmluvy udeľuje Objednávateľovi výslovný súhlas so spracúvaním osobných údajov každej fyzickej osoby, ktorú Zhotoviteľ poveril podľa Zmluvy, v zmysle

zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, a to najmä v rozsahu: meno, priezvisko, útvár alebo pracovné zaradenie, adresa pre doručovanie písomností/zásielok, telefónne/mobilné číslo, e-mailová adresa, podpis a ďalšie údaje, ktoré Zhotoviteľ poskytol alebo poskytne Objednávateľovi v súvislosti s plnením predmetu tejto Zmluvy. Súhlas s poskytnutím a spracúvaním osobných údajov Zhotoviteľ udeľuje Objednávateľovi pre účely (i) komunikácie pri/v rámci alebo za účelom poskytovania plnenia podľa tejto Zmluvy, (ii) výkonu práv a plnenia povinností zo Zmluvy, (iii) vedenia evidencie Objednávateľom, (iv) spracovania osobných údajov v akomkoľvek informačnom systéme Objednávateľa alebo v písomnej podobe alebo (v) stanovené podľa všeobecne záväzných právnych predpisov.

- 12.11** Objednávateľ ako prevádzkovateľ osobných údajov týmto informuje Zhotoviteľa, že jeho osobné údaje, resp. osobné údaje jeho štatutárneho orgánu a jeho kontaktných osôb podľa tejto Zmluvy ako dotknutých osôb, spracúva v rozsahu: titul, meno, priezvisko, email, telefónne číslo, na účel uzatvorenia a plnenia tejto Zmluvy. Osobné údaje štatutárneho orgánu Zhotoviteľa Objednávateľ spracúva na právnom základe plnenia Zmluvy (čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR) a jeho kontaktných osôb na základe oprávneného záujmu na riadnom a včasnom plnení tejto Zmluvy (čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR). Dané osobné údaje budú spracúvané a uchovávané po dobu trvania zmluvného vzťahu a do uplynutia premĺčacej doby na uplatnenie práv zo zmluvného vzťahu. Získané osobné údaje nepodliehajú profilovaniu ani automatizovanému rozhodovaniu. Zhotoviteľ nezamýšľa prenos osobných údajov do tretej krajiny ani medzinárodnej organizácii. Na základe písomnej žiadosti alebo osobne u Objednávateľa majú tieto dotknuté osoby právo: (i) žiadať o prístup k svojim osobným údajom a o opravu, vymazanie alebo obmedzenie spracúvania svojich osobných údajov; (ii) namietať spracúvanie svojich osobných údajov; (iii) na prenosnosť osobných údajov; (iv) podať návrh na začatie konania na Úrade na ochranu osobných údajov SR. Ďalšie informácie o spracúvaní osobných údajov je možné nájsť aj na webovej stránke Zhotoviteľa <http://www.bvsas.sk/sk/o-nas/ochrana-osobnych-udajov/ochrana-osobnych-udajov.html>. Zhotoviteľ vyhlasuje, že sa so spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb u Objednávateľa oboznámil a zaväzuje sa bez zbytočného odkladu pod podpise Zmluvy oboznámiť aj ostatné dotknuté osoby s informáciami o spracúvaní ich osobných údajov u Objednávateľa.

13.

Zodpovednosť za škodu

- 13.1** Zmluvné strany sú povinné vyvíjať maximálne úsilie za účelom predchádzania vzniku škôd a minimalizovania vzniknutých škôd. Každá zmluvná strana sa zaväzuje informovať druhú zmluvnú stranu o hroziacej škode alebo vzniknutej škode, a to vyzumením kontaktnej osoby druhej zmluvnej strany telefonicky alebo e-mailovou správou.
- 13.2** Zhotoviteľ zodpovedá za priamu materiálnu škodu, ktorú porušením akejkoľvek svojej povinnosti podľa Zmluvy spôsobil Objednávateľovi, a to podľa ustanovení § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.
- 13.3** Zhotoviteľ je povinný nahradiť Objednávateľovi priame škody, ušlý zisk Objednávateľa, škody, ktoré sú bezprostredným dôsledkom škodnej udalosti, škody vzniknuté v dôsledku straty dát, škody, ktoré vznikli v príčinnej súvislosti s porušením právnej povinnosti, nepriame a následné škody a očakávané úspory.

- 13.4 Zhotoviteľ zodpovedá za škodu, ktorú spôsobila osoba ním poverená plnením predmetu Zmluvy.

14. Ukončenie zmluvy

- 14.1 Pred uplynutím dohodnutého termínu je Zmluvu možné ukončiť:
- a) vzájomnou dohodou zmluvných strán; zmluva v tomto prípade zaniká dňom určeným v dohode o skončení zmluvy,
 - b) písomným odstúpením Objednávateľa od Zmluvy ak:
 - i. je Zhotoviteľ v omeškaní s poskytovaním príslušnej činnosti podľa tejto Zmluvy a to o viac ako päť (5) kalendárnych dní;
 - ii. plnenie poskytnuté Zhotoviteľom má opakovane (najmenej dvakrát) vady, ktoré nemajú charakter drobných väd a za ktoré preukázateľne zodpovedá Zhotoviteľ;
 - iii. Zhotoviteľ opakovane (najmenej dvakrát) podstatne porušil inú svoju povinnosť zo Zmluvy a súčasne Zhotoviteľ neodstránil dôsledky porušenia ani v lehote pätnástich (15) kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Objednávateľa na odstránenie dôsledkov porušenia Zhotoviteľovi.
- 14.2 Odstúpením od Zmluvy nie je dotknuté právo na zaplatenie úroku z omeškania, zmluvnej pokuty a ani právo na náhradu škody.

15. Záverečné ustanovenia

- 15.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a v prípade, ak ide o zmluvu, ktorá je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovení § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, zmluva nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ustanovení § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, inak dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 15.2 Meniť a dopĺňať text tejto zmluvy je možné len formou písomných dodatkov, ktoré budú vzájomne odsúhlasené a podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Pre platnosť dodatkov k tejto zmluve sa vyžaduje dohoda o celom texte dodatku.
- 15.3 Zmluva zaniká uplynutím doby, na ktorú je uzavretá, prípadne dohodou zmluvných strán. Odstúpiť od zmluvy môže objednávateľ v prípade nedodržania dohodnutých podmienok zhotoviteľom. Odstúpenie je účinné dňom jeho písomného doručenia zhotoviteľovi.
- 15.4 Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvu môže objednávateľ vypovedať aj bez udania dôvodu zaslaním písomnej výpovede zhotoviteľovi na adresu jeho sídla uvedenú v záhlaví zmluvy, pričom výpovedná lehota je 1 (jeden) mesiac a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená zhotoviteľovi.

- 15.5 V prípade, že sa niektoré z ustanovení tejto zmluvy vzhľadom na neskoršiu legislatívnu zmenu alebo z akéhokoľvek iného dôvodu stane právne neúčinné alebo neplatné, uvedené nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.
- 15.6 Právne vzťahy oboch zmluvných strán zmluvou neupravené sa riadia predovšetkým príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými a účinnými na území Slovenskej republiky. Pre riešenie akýchkoľvek sporov zo zmluvy sú príslušné výlučne všeobecné súdy Slovenskej republiky.
- 15.7 Táto zmluva je vypracovaná v troch (3) vyhotoveniach, z ktorých dve (2) vyhotovenia si ponechá objednávateľ a jedno (1) vyhotovenie zhotoviteľ.
- 15.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali a porozumeli jej, že ich vôľa v nej dosiahnutá je daná, jasná a slobodná, že u nich nedošlo k omylu a že prejavy vôle sú dostatočne určité a zrozumiteľné, zmluvná vôľnosť nie je obmedzená a na znak súhlasu s jej obsahom pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.
- 15.9 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1 – cenová ponuka zhotoviteľa zo dňa 07.10.2020.

V Bratislave dňa: 26.11.20

V Bratislave dňa: 18.11.2020

Za objednávateľa:

Za zhotoviteľa:

Bratislavská vodársko-odpadnícka spoločnosť, a.s.

ARKO TECHNOLOGY, a.s.
– organizačná zložka

.....
JUDr. Peter Olajc
generálny riaditeľ redseda predstavenstva
štatútu predstaviteľstva

.....
Ing. Jiří Svo. ..
vedúci organizácie nej zložky

Ing. Tomáš Keherle
predseda



Príloha č.1- Cenová ponuka

Zo dňa 07.10.2020

Objekt	Zoznam servisných úkonov	Počet servisných úkonov za 12 mesiacov	Typ servisovaných turbodúchadiel	Počet servisovaných turbodúchadiel	Cena za servisný úkon v Eur bez DPH	Počet servisných úkonov za 24 mesiacov	Cena v Eur bez DPH za 24 mesiacov
		raz za 3 mesiace			360,00*		
ÚČOV Bratislava- Vrakúňa	<ul style="list-style-type: none"> - kontrola a doplnenie mazacieho oleja - kontrola pevnosti utiahnutia všetkých skrutiek elektrických spojov - príslušenstva a elektromotorov dýchadiel a v prípade potreby ich dotiahnutie - výmena gumo-korko-gumových podložiek - kontrola ustavenia s tepelným nárazom podľa laserového premerania - podľa signalizácie vibračnej diagnostiky – vykonať preložiskovanie a pretesnenie dýchadla, vykonať opravy ložiskových domcov 	raz za 6 mesiacov	Spencer Turbines C 66	5 ks	3 320,00*	4	13 280,00
	<ul style="list-style-type: none"> - kontrola a doplnenie mazacieho tuku ložísk elektromotorov a dýchadiel podľa stavu rýchlosti vibrácií a zrýchlenia vibrácií 	raz za 3 mesiace			360,00**		
ČOV Bratislava- Petržalka	<ul style="list-style-type: none"> - kontrola pevnosti utiahnutia všetkých skrutiek elektrických spojov príslušenstva a elektromotorov dýchadiel a v prípade potreby ich dotiahnutie - kontrola tesnosti prepúšťacieho kanála prefukovania labyrintových upchávok dýchadiel, - výmena gumo-korko-gumových podložiek - kontrola ustavenia s tepelným nárazom podľa laserového premerania - podľa signalizácie vibračnej diagnostiky – vykonať preložiskovanie a pretesnenie dýchadla, vykonať opravy ložiskových domcov 	raz za 6 mesiacov	ARKO CONTINENTAL 077-9ST	5 ks	1 480,00**	4	5 920,00

* cena zodpovedá servisnému úkonu na 5ks turbodúchadiel Spencer Turbines C 66

** cena zodpovedá servisnému úkonu na 5ks turbodúchadiel ARKO CONTINENTAL 077-9ST

Cena celkom v EUR bez DPH	24 960,00
---------------------------	-----------

